Jamhuuriyadda Somaliland
Wasaaradda Isgaadhsiinta iyo Teknaloojiyadda

Republic Of Somaliland
Ministry of Communication and Technology

Xeer-Nidaamiyaha Lambarrada Adeegyada Isgaadhsiinta

Xeer Lr. 05/001/2021

Numbering Regulations 05/001/2021

ARAAR

Wasiirka Wasaaradda Isgaadhsiinta iyo Tiknoolajiyadda JSL

Markaan Arkay: Qodobka 3aad faqradihiisa 13aad iyo 14aad ee Xeerka Boosaha iyo Isgaashsiinta Jamhuuriyadda Somaliland Xeer Lr, 50/2020;

Markaan Arkay: Kobaca iyo hormarka baaxadda leh ee Isgaadhsiinta casriga ah oo ay hormood u yihiin Shirkaddaha Isgaadhsiinta dalku;

Markaan Arkay: Qodobka 9aad ee Xeerka Boosaha iyo Isgaadhsiinta Xeer Lr.50/2020 oo si cad u qeexaya qorshaynta iyo astaynta lambarrada adeegyada isgaadhsiinta.

Markaan Tixgaliyay: Muhiimadda ay leedahay habaynta lambarrada loo adeegsado isgaadhsiinta;

Markaan Tixgaliyay: Baahida loo qabo in la helo xeer-nidaamiye si haboon oo tifatiran lambarrada isgaadhsiinta loogu asteeyo ruqsadlayaasha.

Sidaa Daraaddeed; Waxaan halkan aan ku soo saaray Xeer-Nidaamiyaha Lambarrada Adeegyada Isgaadhsiinta, Xeer Lr. 005/001/2021 oo ka kooban qodobadan soo socda;

Contents

PART 1: 6

PRELIMINARY PROVISIONS 6

PART II: 9

MINISTRY ROLES 9

PART III: 11

NUMBERS 11

PART IV 15

GENERAL PROVISIONS 15

CUTUBKA 1AAD 6

Qodobka 1aad 6

Magaca Xeer-nidaamiyahan 6

Qodobka 2aad 6

Erey Bixin 6

Qodobka 3aad 8

Xadka Dabbaqaadda Xeer-nidaamiyaha 8

Qodobka 4aad 8

Ujeedooyinka Xeer-nidaamiyahan 8

CUTUBKA 2AAD 10

Shaqada iyo Waajibaadka Wasaaradda 10
Qodobka 5aad 10
Awoodda Wasaaradda: 10
Qodobka 6aad 11
Maamulka Qorshaynta Lambarada Isgaadhsiinta 11
CUTUBKA 3AAD 13
Lambarrada isgaadhsiinta 13
Qodobka 7aad 13
Nidaamka Astaynta Lambarrada Isgaadhsiinta 13
Qodobka 8aad 15
Tacriifadda & Hubinta Adeegsiga Lambarrada 15
Qodobka 9aad 16
Waajibaadka Adeegsadaha Lambarrada 16
Qodobka 10aad 18
Wax-ka-beddelka Lambarrada 18
Qodobka 11aad 18
Hakinta Adeegsiga Lambarrada 18
CUTUBKA 4AAD: 19
Qodobbo Guud 19

Qodobka 12aad 19
U Hoggaansanaan, Xadgudub iyo Ciqaabta 19
Qodobka 13aad 20
Kaabista iyo Wax-bedelka Xeer-nidaamiyahan 20
Qodobka 14aad 20
Dhaqangalka Xeer-nidaamiyahan: 20

PART 1:

PRELIMINARY PROVISIONS

1. **Citation:**

These regulations may be cited as the Telecommunications Numbering Regulations, **005/001/2021**.

2. **Interpretation:**

In these regulations unless the context otherwise requires.

1) **"Act"** means the Postal and Telecommunications No. 50/2020.
2) **"Assignee"** means any electronic communication operator or entity assigned Electronic Communication Numbers by the Ministry.
3) **"Electronic Communication"** means radio communication or, as appropriate, the communication of information in the form of electronic speech or other sound, data, text or images, by means of guided and unguided electromagnetic energy.
4) **"Electronic Communication Operator"** means any person licensed by the Ministry to provide

CUTUBKA 1AAD

QODObBO GUUD

Qodobka 1aad

MAGACA XEER-NIDAAMIYAHAN

Xeer-nidaamiyahan waxaa loogu yeedhayaa "Xeer-nidaamiyaha Lambarrada Adeegga Isgaadhsiinta" Xeer-nidaamiye **Lr.05/001/2021**.

Qodobka 2aad

EREY BIXIN

Xeer-nidaamiyahan dhexdiisa erayadan soo socda waxa loola jeedaa:

1) **Adeeg Isgaadhsiineed:** Waxa loo la jeedaa adeeg kasta oo loo fidiyo macaamiisha iyada oo la adeegsanayo shebekadaha isgaadhsiinta.
2) **Adeegyada Dheeraadka Ah (Value Added Service):** Waxa loo la jeedaa adeeg kasta oo ay bixiyaan ruqsadleyaashu marka laga reebo wicitaanada iyo internet-ka.
3) **Isgaadhsiin:** Waxa loola jeedaa, lalin, diris, ama helis calaamad, biliig, xog, qoraal, maqal iyo muuqaal ah oo dhex mara shebekadaha.
4) **Lambar:** Waxa loola jeeda astaan tiro oo loo adeegsado adeeg isgaadhsiineed.

5) radio communication or telecommunication services. **6)** **"Electronic Communication Number"** means a number, sign or any other mark which an electronic communication operator in its delivery of electronic communication services uses for identification of electronic communication facilities in order to connect between the place of transmission and the place of reception, or for identification of the type of content of transmission the electronic communication facility is to deliver. **7)** **"Ministry"** means the Ministry of ICT. **8)** **"National Numbering Plan**" means the scheme of identification prescribed in these Regulations or other regulations made and maintained by the Ministry for ensuring that electronic communications are correctly and efficiently directed to their intended points of reception. **9)** **"Short Code"** means a number that is not a supplementary code and has a maximum of six (6) digits. **10)** **"Unstructured Supplementary Service Data"** or in its acronym USSD means a Global System for Mobile (GSM) communication technology	5) **Lambar gaaban:** Waxa loola jeedaa astaan tiro oo ka kooban saddex ama afar lambar oo loo adeegsado adeeg isgaadhsiineed. 6) **Lambar USSD:** Waxa loola jeedaa astaan tiro oo ka kooban saddex lambar kuna bilaabanta calaamadda (*) kuna dhammaata (#) oo loo adeegsado adeeg isgaadhsiineed. 7) **Lambar adeeg dheeraad ah:** Waxa loolaa jeedaa astaan tiro oo loo adeegsado adeegyo dheeraad ah. 8) **Marin "Gateway":** Waxaa loo la jeedaa marinka is-waydaarsiga xogta isgaadhsiinta la diro am la helo iyada oo lala soconayo dhaqaqaaqyada isgaadhsiinta. **9)** **Qoondayn:** Waxa loola jeedaa astayn lambarro u gaar ah ruqsadle si uu u bixiyo adeeg isgaadhsiineed. 10) **Ruqsadle:** Waxa loo la jeeda shirkad la siiyay ogolaansho ay ku bixin karto adeeg isgaadhsiineed si waafaqsan Xeerka Boosaha iyo Isgaadhsiinta Somaliland Xeer Lr.50/2020. 11) **SIM (Subscriber Identity Module):** Waxa loola jeedaa kaadh loo adeegsado aaladaha isgaadhsiinta si loogu aqoonsado macmiilka. 12) **Shebakad Isgaadhsiin:** Waxa loo la jeedaa habka loo gudbiyo ama la isku waydaarsado xogaha isgaadhsiinta ee kala duwan.

11) that is used to send text between a mobile phone (using a number that contains at least one

12) occurrence of a star (*) or a harsh (#)) and an application program in the network.

13) "Utilized Numbers" means numbers that are allocated to customers or kept for internal system and human communications or that have been distributed to a dealer on SIM cards.

14) "VAS Short Code" means an electronic Communications number designed for Value Added Services.

15) "Value Added Services" means extra electronic communication services as provided by an assignee other than basic telecommunication services.

3. Application:

These regulations shall apply to all electronic communication operators and any service providers in relation to telecommunication numbering resources.

4. Objectives:

1) To promote growth and development of the communication sector in Somaliland.

2)

13) Shirkad Isgaadsiin: Waxa loo la jeeda shirkad ganacsi oo la siiyay ruqsad u ogolanaysa in ay bulshada u fidiso adeeg isgaadhsiineed.

14) **Wasaarad:** Waxaa loola jeedaa Wasaaradda Isgaadhsiinta iyo Teknoolajiyadda Somaliland.

15) **Xeer:** Waxaa loola jeedaa Xeerka Boosaha iyo Isgaadhsiinta Somaliland Xeer **Lr. 50/2020**.

16) **Xog "Data":** Waxa loola jeedaa caddaymaha, qoraalada iyo tilmaamaha uu sameeyo nidaam isgaadhsiineed.

17) **Carrier:** Waxa loola jeedaa shirkadaha kala gudbiya wicitaanada dibadda.

Qodobka 3aad

XADKA DABBAQAADDA XEER-NIDAAMIYAHA

Xeer-nidaamiyahan waxa lagu fulinayaa cidda ama ruqsadle adeegsada lambarrada wicitaanada ama farriimaha ee isgaadhsiinta iyada oo la tixraacayo Xeerka Boosaha iyo Isgaadhsiinta Somaliland Xeer Lr. 50/2020.

Qodobka 4aad

UJEEDOOYINKA XEER-NIDAAMIYAHAN

Ujeedooyinka xeer-nidaamiyahan waxa ka mid ah:

1) Kobcinta iyo kor u qaadidda adeegyada isgaadhsiinta ee ay bulshadu hesho.

3) umbers are understood to be national resources that are not owned by customers or licensees.

4) To promote efficient utilization of the number resources in Somaliland.
5) To establish framework for the administration of the numbering resource to ensure transparency and efficient management.
6) Numbers can be assigned efficiently, quickly, transparently and fairly, without undue discrimination against particular customer classes, licensee types and communication technologies.

PART II:

MINISTRY ROLES

5. Power of the Ministry:

1) Assignment of telecommunications numbers for operators and business purposes.
2) The ministry shall manage and monitor all electronic communications numbers in order to ensure fair and efficient usage.
3) The ministry shall take enforcement measures against misuse or illegal use of the electronic numbering resources.

2) Lambarrada isgaadhsiintu waa hanti qaran oo xaddidan oo macmiil iyo ruqsadle midna lahayn.
3) Kor u qaadidda habsami u adeegsiga lambarada isgaadhsiinta dalka.
4) In la sameeyo qaab hufan oo lagu hubinayo daahfurnaanta iyo maamulka adeegisga lambarrada isgaadhsiinta.
5) Lambarrada waxa loo qoondaynayaa si hufan, dhakhso leh, daahfuran, oo loo siman yahay, iyada oo aan cidnaba si gaar ah loo takoorayn.

4) The Ministry shall maintain and publish the National Numbering Plan up-to-date versions of the Allocation status and usage conditions.

6. National Numbering Plan Management:

1) National numbering plan shall include electronic communication numbers used to identify:
   a) Electronic communication networks or various carriers.
   b) Terminal facilities for cellular phones.
   c) Signaling transmission equipment.
   d) Emergency, help, health, and inquiry calls.
   e) Terminal transmission line facilities for data communication services.
   f) Unstructured Supplementary Service Data (USSD) applications.
   g) Value added services.
   h) Government, security and firefighting numbers.
   i) Short codes for business purposes.
2) The Ministry shall maintain and update the National Numbering Plan as appropriate.

CUTUBKA 2AAD

SHAQADA IYO WAAJIBAADKA WASAARADDA

Qodobka 5aad

AWOODDA WASAARADDA:

Shaqada Wasaaraddu waa:

1) Astaynta lambarada adeegyada isgaadhsiinta ee ruqsadleyaasha iyo shirkadaha ganacsiga.
2) Maamulidda iyo kormeeridda dhamaan lambarada isgaadhsiinta si loo hubiyo isticmaal ku dhisan cadaalad iyo hufnaan.
3) Dhaqangelinta iyo in ay tallaabo ka qaaddo adeegsiga sharci darro ee lambarada isgaadhsiinta.
4) Ilaalinta iyo soo saaridda jadwalka adeegsiga lambarada isgaadhsiinta si joogto ah.

PART III:

NUMBERS

7. Procedure for Assignment of Electronic Communications Numbers:

1) An electronic communication number shall be issued to:
   a) Licensed telecommunication network services licensee.
   b) Unlicensed entity for VAS short codes subject to the nature of Value-Added Services to be provided.
2) Any electronic communications licensee or unlicensed entity requiring electronic communication numbers shall submit to the Ministry:
   a) The appropriate application forms.
   b) All relevant documents and reasons for use of the said numbers.
   c) Estimated demand as the grounds for said request.
   d) Plans for provision of telecommunications service for the numbers required.
3) Subject to sub regulation (2), the Ministry may assign electronic numbers and issue a certificate

Qodobka 6aad

MAAMULKA QORSHAYNTA LAMBARADA ISGAADHSIINTA

1) Qorshaynta lambarrada isgaadhsiintu waxa ay ka koobnaan doonaan lambarro loogu talo galay qaybahan hoos ku xusan:
   a) Shebekadaha isgaadhsiinta iyo shirkadaha xidhiidhiya wicitaanada dibedda ee kala duwan.
   b) Lambarrada shabakadaha wicitaanada gudaha.
   c) Lambarrada qalabka wicitaan gudbiyaha dibedda (carrier) ee ruqsaleyaasha.
   d) Lambarrada xaaladaha degdegga, gurmadka, gargaarka, wicitaanada macluumaadka iyo caafimaadka.
   e) lambarrada adeegyada isgaadhsiinta xogta (data) ee qalabka lalinta.
   f) Lambarrada USSD-ga ah ee shirkadaha isgaadhsiintu adeegsadaan.
   g) Lambarrada adeegyada dheeraadka ah (VAS) ee shirkadaha isgaadhsiinta.

of assignment subject to payment of prescribed fees and other conditions set by the Ministry.

4) The Ministry shall identify Gold, Silver, Bronze and Ordinary VAS short codes according to digit patterns for the most memorable to the least memorable codes.
5) The Ministry shall determine an application for numbering resources within **20 days** from the date of receiving the application.

8. Tariffs & Auditing of Electronic Communication Numbers:

1) An assignee shall submit in writing to the Ministry on any day in the month of January of each year, the utilized electronic communication subscriber numbers for the purposes of auditing and billing.
2) An assignee should pay the yearly numbering fees.
3) Where the assignee does not inform the Ministry on the utilization of the electronic communication numbers or pay relevant fees such electronic communication numbers shall be removed from the numbering register and when needed, the corresponding assignee shall re-apply for it again depending on the availability.

h) Lambarrada laamaha dawladda, sida: wasaaradaha, amniga iyo dabdamiska.

i) Lambarrada gaagaaban ee ay shirkadaha ganacsigu adeegsadaan.

2) Wasaaraddu waxa ay ilaalinaysaa isla markaana cusboonaysiinaysaa qorshaha lambarrada isgaadhsiinta.

9. Assignee Obligations:

1) Any assignee shall use the electronic communication numbers as assigned by the Ministry in accordance with the national numbering plan and shall ensure that the resources are:
   a) Utilized efficiently.
   b) Limited to provision of electronic communication services.
   c) Utilized in a manner that electronic communication facilities or services may be identified.
   d) Paid for in accordance with the Application Guidelines and Fees for Numbering Resources as may be provided by the Ministry.
2) All telecommunications operators shall assign same numbers to the services listed below:
   a) Emergency.
   b) Health facilities.
   c) Security.
   d) Firefighting.
3) The annual numbering fee payable to the Ministry on assigned subscriber numbers.
4) An assignee shall not re-sell or trade any part of the assigned electronic communication numbers to a third party.

CUTUBKA 3AAD

LAMBARRADA ISGAADHSIINTA

Qodobka 7aad

NIDAAMKA ASTAYNTA LAMBARRADA ISGAADHSIINTA

Marka la astaynayo lambar isgaadhsiineed waxa loo codsanayaa sidan soo socota:

1) Codsiga astaynta lambar isgaadhsiineed waxa loo oggol yahay:
   a) Ruqsadle ka shaqaysiiya shebekad isgaadhsiineed.
   b) Shirkad u adeegsanaysa adeegyo dheeraad ah oo ganacsi.
2) Shirkadda ama ruqsadlaha codsanaya Lambarro waa in uu buuxiyaa shuuradahan, soona gudbiyaa lifaaqyada hoos ku xusan:
   a) Cosdi ku socda Wasaaradda
   b) Formka codsiga lambarrada.
   c) Nuqul Ruqsaddiisa ah (Isgaadhsiin/ Ganacsi).
   d) Warqadda Cashuur La'aanta.

5) An assignee shall be responsible for discontinuation of traffic related to a numbering resource whose service has ended.
6) Where the assignee does not intend to maintain the assigned number, he shall notify the Ministry in writing **ninety days** before the expiration of the current numbering certificate.

10. Changes of electronic communication numbering:

In replanning circumstances, the Ministry shall issue notice to the public and the assignees at least **six (6) months** prior to the date of the change.

11. Cancellation of electronic communication numbers:

1) The Ministry may cancel the assignment of a numbering resources where the assignee:
   a) Fails to use an electronic communication number assigned by the Ministry.
   b) Fails to pay annual fees.

   e) Caddaymaha Sababaha Adeegsiga Lambarrada iyo Qorshahiisa.

3) Wasaaraddu waxa ay siinaysaa Ruqsadlaha ama shirkadda Shahaadad lagu caddaynayo lambarrada isgaadhsiinta ee loo asteeyey kaddib marka la oggolaado codsigiisa.
4) Ruqsadluhu/Shirkaddu marka loo asteeyo lambarrada isgaadhsiinta waxa uu bixin doonaa tacriifadda lambarrada isgaadhsiinta ee ku xusan shaxda tacriifadda ee Wasaaradda.
5) Shahaadada waxa lagu caddaynayaa lambarrada la asteeyay iyo wakhtiga adeegsiga.
6) Wasaaraddu waxa ay tilmaamaysaa heerka ruqsadda lambarrada gaagaabaan ee adeegyada dheeraadka ah.
7) Muddo **labaatan maalmood** gudahood ah ayay wasaaraddu kaga jawaabaysaa oggolaanshaha ama diidmada codsiga shirkadda ama ruqsadlaha.

PART IV

GENERAL PROVISIONS

12. Compliance, Offences and Penalty

1) A person shall not use an electronic communication number without a certificate of assignment issued by the Ministry.
2) Any electronic communications licensee shall not use any short code either on direct dialing, SMS, or Unstructured Supplementary Service Data (USSD) without an authorization by the Ministry.
3) Mobile network operators shall not integrate any numbering resource or continue connecting where the assignee has not presented the renewed certificate on yearly basis.
4) A person shall not re-sell or trade any kind of electronic communication numbers.
5) Where the assignee surrenders the number, and then found to be active in the network it will be regarded as misusing that number by that Mobile Network Operator.
6) A person who contravenes or fails to comply with the provisions of these regulations commits an offence and on conviction shall be liable to the fines in the appendix.

Qodobka 8aad

TACRIIFADDA & HUBINTA ADEEGSIGA LAMBARRADA

1) Shirkad ama ruqsadle kasta oo adeegsada lambarrada isgaadhsiinta noocyadooda kala duwan, waxa uu sannad kasta bilawgiisa soo gudbinayaa tirada iyo noocyada lambarrada uu adeegsado ee macaamiisha, si loo hubiyo loona cashuuro.
2) Shirkaddu ama ruqsadluhu waa in uu bixiyaa tacriifadda sannadlaha ah ee adeegsiga lambarrada isgaadhsiinta.
3) Haddii shirkad ama ruqsadle bixin waayo tacriifadda sannadlaha ah, ama uu adeegsan waayo lambarrada loo asteeyay, isla markaana la wadaagi waayo wasaaradda adeegsigiisa lambarrada, wasaaraddu dib ayay ula noqonaysaa, waxaana waajib ku noqonaysa inuu dib u soo codsado taasi oo ku xidhan helitaanka lambarradaas.

13. Amendments:

This regulation will be amended according to the Ministry when needed.

16. Enforcement:

This regulation will be enforced by the Ministry when signed by the Minister and published in the official gazette.

Qodobka 9aad

WAAJIBAADKA ADEEGSADAHA LAMBARRADA

Shirkadda ama ruqsadlaha waxa ku waajiba:

1) In uu u adeegsado lambarrada:
   a) Si hufan.
   b) Si ku xaddidan bixinta adeegyadiisa isgaadhsiineed.
   c) Looga faiidaysan karo adeegyada isgaadhsiinta qaab loo aqoonsan karo.
   d) Bixiyaa tacriifadda sannadlaha ah ee lambarrada loo asteeyay.
2) Ruqsadlayaashu waxa ay waafajinayaan shebekadohooda isgaadhsiineed lambarro isku mid ah oo adeegyadan soo socda:
   a) Xaaladaha degdegga ah.
   b) Caafimaadka.
   c) Xaruumaha amniga.
   d) Dabdamiska.

	3) Bixiyaa tacriifadda sannadlaha ah ee lambarrada macaamiisha sida ku xusan shaxda tacriifadda wasaaradda. 4) In aanu dib u iibin ama cid kale ku wareejin lambarrada hore loogu asteeyay. 5) Ruqsadluhu isaga ayaa ka masuul ah joojinta dhaqdhaqaaqa lambarrada adeegoodu dhamaaday. 6) Ruqsadluhu haddii aanu cusboonaysiinayn lambarrada loo asteeyay waa inuu ku wargaliyaa wasaaradda qoraal **sagaashan maalmood** gudahood inta aanay dhicin shahaadada lambarradaas.

Qodobka 10aad

WAX-KA-BEDDELKA LAMBARRADA

Wasaaraddu waxa ay macaamiisha, ruqsadleyaasha ama shirkadaha ogaysiinaysaa **lix bilood** ka hor maalinta wax laga baddalayo qorshaha adeegsiga lambarrada isgaadhsiinta.

Qodobka 11aad

HAKINTA ADEEGSIGA LAMBARRADA

Wasaaraddu waxa ay hakinaysaa adeegsiga lambar isgaadhsiineed marka adeegsaduhu:

1. Ku guul darraysato ka shaqaysiinta lambar wasaaraddu u astaysay.
2. Ku guul darraysato bixinta tacriifadda sanndlaha ah.

CUTUBKA 4AAD:

QODOBBO GUUD

Qodobka 12aad

U HOGGAANSANAAN, XADGUDUB IYO CIQAABTA

1. Cidna ma adeegsan karto lambar isgaadhsiineed iyada oo aan shahaado ka haysan Wasaaradda.
   a. Uu Adeegsado nooc kasta oo ah lambarro aan loo astayn.
   b. Uu Bixin waayo tacriifadda lambarrada ee sannadlaha ah.
   c. Uu cusboonaysiin waayo nooc kasta oo lambarrada ah.
   d. Uu ruqsadluhu iska joojiyo adeegsiga lambar isla markaana lagu helo isaga oo ku shaqaynaya.
   e. Kala wareejiyo ama iibiyo lambar isgaadhsiineed.
2. Qof kasta oo aan u hoggaansamin qodobada kala duwan ee xeer-nidaamiyahan waxa uu ku mutaysanayaa ganaax.

3. Ganaaxu waxa uu ku xusan yahay shaxda tacriifadda ee wasaaradda.

Qodobka 13aad

KAABISTA IYO WAX-BEDELKA XEER-NIDAAMIYAHAN

Xeer-nidaamiyahan waxa lagu samayn karaa wax-ka-beddel iyo kaabis wakhtiga loo baahdo.

Qodobka 14aad

DHAQANGALKA XEER-NIDAAMIYAHAN:

Xeer- nidaamiyahan waxa uu si rasmi ah u dhaqan geleya isla maalinta uu saxeexo Wasiirka Wasaaradda Isgaadhsiinta iyo Teknaloojiyadda laguna soo saaro faafinta rasmiga ah.

15/06/2021

Dr. CabdiWali Sh. Cabdillahi Suufi Jibriil

Wasiirka Wasaaradda Isgaadhsiinta & Tiknaloojiyadda.